

07-17-2006

10/585282
JUL 12 2006

Form PTO-1595

(Rev. 03/01)

OMB No. 0651-0027 (exp. 5/31/2002)

103275398

EET

U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
U.S. Patent and Trademark Office

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof

1. Name of conveying party(ies):

Kenji Tomizawa

Additional name(s) of conveying party(ies) attached?

☐ Yes ☒ No

3. Nature of Conveyance:

☒ Assignment☐ Merger☐ Security Agreement☐ Change of Name☐ Other

Execution Date: June 19, 2006

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: Sugatsune Kogyo Co., Ltd.

Internal Address:

Street Address:

8-11, Higashikanda 1-chome, Chiyoda-ku
Tokyo
101-8633
JAPAN

City:

State:

Zip:

Additional name(s) & address(es) attached:

☐ Yes ☒ No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the new application is: June 19, 2006

A. Patent Application No.(s):

B. Patent No.(s):

10/585282

Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:

Name: Jonathan P. Osha
OSHA - LIANG LLP

Internal Address: Atty. Dkt.: 12088/045001

Street Address:
1221 McKinney St., Suite 2800City:
Houston

State: TX Zip: 77010

6. Total number of applications and patents involved:

1

7. Total fee (37 CFR 3.41)

\$ 40.00

☐ Enclosed☐ Authorized to be charged to deposit account☒ Authorized to be charged to credit card
(Form 2038 enclosed)

8. Deposit account number:

50-0591

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Jonathan P. Osha
Name of Person Signing

Signature

Date

7/3/06

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 4

07/11/2006 ATRANI 00000143 10585282

04 FC:8021

40.00 OP



ASSIGNMENT

譲渡証

本証末尾に署名した者（以下、「発明者」という）
は、適正・相当な対価を受領しており、それが十分な
対価であることを認識した上で、
(氏名または組織名)

(住所)

(以下「会社」という)と、その承継人および譲受人
に対して、
(発明の名称)

という名称で知られ、アメリカ合衆国において末尾署
名者が特許申請をした発明(以下、「発明」という)にか
かるアメリカ合衆国(その属領、支配地を含むがこれ
に限らない)におけるすべての権利、権原および利権
を、当該特許申請、その分割、継続、一部継続、再発
行及び延長、並びに、それらに対して与えられる全て
の米国特許証とともに譲渡する。かかる利権とは、
「会社」、その承継人、譲受人、またはそれらの法的
代理人の上記申請に対する、及び、特許証が与えられ
たときはそれに対する、本譲渡が行われなかった場合
に「発明者」に対して特許証が与えられ、また延長さ
れることにより享受しうると同一の期間にわたる完
全な所有権を意味する。

For good and valuable consideration, the
receipt and sufficiency of which are hereby
acknowledged, the undersigned individual(s) (referred
to herein as "INVENTOR(S)") hereby assign, transfer
and set over to:

SUGATSUNE KOGYO CO., LTD.
having the following address:

8-11, Higashikanda 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo
101-8633 Japan

(referred to herein as "COMPANY"), its successors and
assigns, the entire right, title, and interest for the
United States of America (including without limitation
its territories and possessions) in and to the invention
known by the following title:

HINGE DEVICE

for which the undersigned has/have executed an
application for patent in the United States of America
(referred to herein as "INVENTION"), together with
said patent application, all divisions, continuations,
continuations-in-part, reissues, and extensions
thereof, and all United States Letters Patent which
may be granted therefor. Such interest represents the
entire ownership of said applications and Letters
Patent when granted and is to be owned by
COMPANY, its successors, and assigns, or their legal
representatives, for the full and entire term for which
such Letters Patent may be granted or extended, as
fully and entirely as the same would have been enjoyed
by the INVENTOR(S) if this assignment had not been
made.



さらに、本証末尾に署名した発明者は、それぞれ、以下のとおり同意する。

1. 発明」に関するアメリカ合衆国における特許申請の出願に関して、更に必要な又は望ましく、適法かつ適切な書類に署名、執行すること。これには、上記申請及びそれらの分割、継続、一部継続、修正を全て含み、更に、それらに関するインターフェアレンス手続、その他「会社」が権限を保持するために必要もしくは望ましいものが含まれるが、その限りではない。
2. 工業所有権の保護に関する国際条約またはそれに類する条約や協定の下で優先権の主張その他のために必要な、書面、書類の執行及び合法的行為を遂行すること。
3. 有効かつ強制力のある特許を「会社」が得るために必要なあらゆる合法かつ積極的な行為をすること。

本証末尾に署名した「発明者」は、それぞれ、アメリカ合衆国特許商標庁長官に対して、当該特許申請（それに基づくすべての分割、継続、一部継続、再発行申請を含むがそれに限らない）から生じるすべての特許証を「会社」に対して発行するよう授權し、かつ、請願する。

本証末尾に署名した「発明者」は、それぞれ、本証の登記にあたりアメリカ合衆国特許商標庁の規則に従って必要もしくは望ましい識別情報を本譲渡証に挿入する権限をオーシャ・リャン法律事務所に授与する。

In addition, the undersigned INVENTOR(S) each hereby agrees:

1. To sign and execute any further documents which may be necessary or desirable, lawful and proper in connection with the prosecution of all applications for patent(s) on the INVENTION in the United States, including without limitation said application and all divisions, continuations, continuations-in-part, amendments thereof, and all interference proceedings associated therewith, or otherwise necessary or desirable to secure the title thereto to COMPANY;
2. To execute all papers and documents and to perform all lawful acts which may be necessary in connection with claims to priority or otherwise under the International Convention for the Protection of Industrial Property or similar treaties or agreements;
3. To perform all lawful affirmative acts which may be necessary to obtain the grant of a valid and enforceable patent to COMPANY;

The undersigned INVENTOR(S) each hereby authorizes and requests the Commissioner of Patents and Trademarks in the United States to issue any and all Letters Patent resulting from said application, including without limitation any division, continuation, continuation-in-part, or reissue thereof to COMPANY.

The undersigned INVENTOR(S) each hereby grants to the firm of OSHA • LIANG LLP the power to insert on this Assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for the recordation of this document.



Osha • Liang

以上を確認の上、下記の者が下記署名に並んで記された日に各自署名して本譲渡証を発効させた。

IN WITNESS WHEREOF, this Assignment has been executed by each of the undersigned individuals on the date appearing by such individual's signature

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

June 19, 2006
Date

Kenji Tomizawa
Name: Kenji TOMIZAWA

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

Date Name:

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

Date Name:

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

Date Name:

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

Date Name:

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

Date Name:

本譲渡証はアメリカ合衆国のいずれかの州の公証人または下記に署名する2名の証人の面前で署名されるものとする。

This Assignment may be signed before a Notary Public for one of the States of the United States or before two witnesses who sign below:

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

June 19, 2006
Date
Kazuyoshi Oshima
Name: Kazuyoshi OSHIMA

(署名)
年月日 氏名 (楷書):

June 19, 2006
Date
Shinichiro Koshikawa
Name: Shinichiro KOSHIKAWA

.....
本譲渡証が特許申請書と同時に提出されなかった場合、
下記識別情報が後に追加されるものとする。

Where this Assignment is not filed concurrently with the patent application, the following identifying information may be added after execution:

米国申請シリアル番号:

U.S. Application Serial No.:

申請日:

Filing Date: